



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра иностранных языков и лингводидактики



Директор \_\_\_\_\_ А.В. Семиров

«17» июня 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

Наименование дисциплины: Б1.О.28 Решение практических задач

Наименование дисциплины: Б1.О.28.01 Лексикология китайского языка

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки: Иностранный язык (английский) – Иностранный язык (китайский)

Квалификация (степень) выпускника: Бакалавр

Форма обучения: Очная

**Согласована с УМС ПИ ИГУ**

Протокол № 10 от «15» июня 2021 г.

Председатель \_\_\_\_\_ М.С. Павлова

**Рекомендовано кафедрой:**

Протокол № 12  
От «7» июня 2021г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ М.В. Носкова

Иркутск 2021 г.

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:**

**Целью** освоения дисциплины является формирование у обучающихся научных представлений о структуре, значениях и функционировании средств, образующих лексическую систему современного китайского языка; ознакомление с теоретическими основами китайской лексикологии и формирование умения использовать лексико-фразеологические ресурсы китайского языка.

Задачи дисциплины:

- интеграция и систематизация знаний, приобретенных при изучении практического курса китайского языка;
- изучение основных структурных единиц китайской речи, критический разбор классов слов и классов основных синтаксических конструкций современного китайского языка, знакомство с грамматическими особенностями предложений различного типа;
- выявление основных аспектов слова как базовой единицы языка, его основных свойств и происходящих с ним процессов, а также структуры лексико-семантической системы китайского языка;
- расширение у обучающихся представлений о современных исследованиях в области лексикологии китайского языка, знаний об основных проблемах семасиологии, словообразования, дифференциации словарного состава, фразеологии, современных тенденциях развития словарного состава китайского языка.

## **II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО:**

2.1 Данная учебная дисциплина относится к обязательной части программы, входит в базовый блок учебного плана Б1.О.28.

2.2 Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: Б1.В.02 Практический курс китайского языка, Б1.О.26 Методика преподавания и воспитания (китайский язык).

2.3 Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Б1.В.02 Практический курс китайского языка, Б1.В.ДВ.02.01 Практикум по культуре речевого общения (китайский язык).

Теоретико-практический курс обеспечивает базовый уровень для практической подготовки студентов к образовательной деятельности в условиях средних и профессиональных учебных заведениях.

## **III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):**

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы компетенций</b>	<b>Результаты обучения</b>
--------------------	-------------------------------	----------------------------

<p>УК-1</p> <p>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (системное и критическое мышление)</p>	<p>ИДК<sub>УК1.1</sub></p> <p>Осуществляет поиск, критический анализ и синтез информации, необходимой для решения поставленных задач</p>	<p><b>Знать:</b> основные понятия лексикологии; основные способы словообразования в китайском языке.</p> <p><b>Уметь:</b> адекватно применять изучаемую информацию по особенностям лексического состава китайского языка;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками работы с различными типами словарей китайского языка; навыками поиска профессионально-ориентированной информации;</p>
	<p>ИДК<sub>УК1.2</sub></p> <p>Применяет системный подход для решения поставленных задач</p>	<p><b>Знать:</b> пути поиска информации, необходимой для решения поставленных задач;</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать и синтезировать информацию, необходимую для реализации поставленных задач; уметь пользоваться научной и справочной литературой.</p> <p><b>Владеть:</b> методами и способами применения системного подхода для решения поставленных задач; основами методики анализа и описания семантической структуры слова.</p>
<p>ОПК-2</p> <p>Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)</p>	<p>ИДК<sub>ОПК2.1</sub>: участвует в разработке основных и дополнительных образовательных программ</p>	<p><b>Знать:</b> методы проектирования основных и дополнительных образовательных программ по китайскому языку;</p> <p><b>Уметь:</b> использовать методы проектирования программ по китайскому языку на практике;</p> <p><b>Владеть:</b> способами разработки научно-методических материалов основных и дополнительных программ по китайскому языку.</p>
	<p>ИДК<sub>ОПК2.2</sub>: разрабатывает отдельные компоненты основных и дополнительных образовательных программ</p>	<p><b>Знать:</b> составные компоненты основных и дополнительных образовательных программ, с учетом языковой составляющей;</p> <p><b>Уметь:</b> применять полученные знания по лексикологии</p>

		<p>китайского языка для разработки основных и дополнительных образовательных программ.</p> <p><b>Владеть:</b> способами разработки научно-методических материалов основных и дополнительных программ по китайскому языку.</p>
	<p>ИДК <small>опк.2.3</small>: осуществляет выбор инструментария информационно-коммуникационных технологий при проектировании структуры и содержания основных и дополнительных образовательных программ</p>	<p><b>Знать:</b> особенности лексического состава китайского языка;</p> <p><b>Уметь:</b> находить нужную информацию, используя зарубежные источники;</p> <p><b>Владеть:</b> способностью понимать ментальность носителей другого языка; инструментарием формационно-коммуникационных технологий при проектировании структуры и содержания основных и дополнительных образовательных программ</p>
<p><small>ОПК-8</small> Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний</p>	<p>ИДК <small>опк.8.1</small>: использует методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний</p>	<p><b>Знать:</b> систематизировать знания в области культуры и истории стран изучаемого языка и использовать их в образовательной деятельности;</p> <p><b>Уметь:</b> практически применять приобретенные знания в процессе коммуникации; выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками восприятия на слух аутентичной речи в естественном для носителей языка темпе; осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.</p>

	<p>ИДК <small>ОПК8.2</small>: демонстрирует специальные научные знания, в том числе в предметной области</p>	<p><b>Знать:</b> структуру, значение и функционирование средств, образующих лексическую систему современного китайского языка; теоретические основы лексикологии китайского языка; единицы лексического уровня языковой системы;</p> <p><b>Уметь:</b> применять полученные знания при анализе и переводе текстов на китайском языке; раскрывать системный характер лексики, источники ее обогащения и эволюции;</p> <p><b>Владеть:</b> понятийным аппаратом по лексикологии китайского языка; навыками грамматического и лексического анализа текстов.</p>
	<p>ИДК <small>ОПК8.3</small>: владеет методами научно-педагогического исследования в предметной области</p>	<p><b>Знать:</b> научно-педагогические методы исследования;</p> <p><b>Уметь:</b> применять на практике методы научно-педагогической направленности;</p> <p><b>Владеть:</b> методами научно-педагогического исследования в предметной области</p>
	<p>ИДК <small>ОПК8.4</small>: осуществляет педагогическую деятельность на основе знаний возрастной анатомии, физиологии и школьной гигиены</p>	<p><b>Знать:</b> основы возрастной анатомии, физиологии и школьной гигиены;</p> <p><b>Уметь:</b> организовывать учебный процесс, учитывая особенности основы возрастной анатомии, физиологии и гигиены;</p> <p><b>Владеть:</b> различными подходами и методами образовательного процесса, исходя из особенностей возрастной анатомии, физиологии и гигиены;</p>

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности	ИДК ПК1.1: анализирует содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в иноязычной предметной области; основы теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения педагогических и методических задач	<b>Знать:</b> базовые теории в области лексикологии китайского языка; основы лексикологии в объеме, необходимом для решения педагогических и методических задач; понятийный аппарат дисциплины. <b>Уметь:</b> анализировать содержание, сущность, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов в лексикологии китайского языка; <b>Владеть:</b> базовыми предметными научно-теоретические представлениями о сущности, закономерностях, принципах и особенностях, происходящих в лексическом составе китайского языка.
	ИДК ПК1.2: использует базовые предметные научно-теоретические представления о сущности, закономерностях, принципах и особенностях изучаемых языковых явлений и процессов	<b>Знать:</b> базовые предметные научно-теоретические представления о сущности, закономерностях, принципах и особенностях изучаемых языковых явлений и процессов. <b>Уметь:</b> анализировать и практически применять приобретенные знания в процессе коммуникации. <b>Владеть:</b> навыками понимания и системного анализа базовых научно-теоретических представлений для решения практических задач.

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1 Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры
		8
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	28	28
В том числе:		
Лекции:	14	14
Практические занятия (ПЗ)	14	14
<b>Консультации (Конс)</b>	1	1



		Лекции	Практ. занятия	СРС		
	<b>Тема 1.</b> Лексикология как наука.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 2.</b> Слово и его значение.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 3.</b> Семантические и исторические отношения между единицами языка.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 4.</b> Обогащение словарного состава современного китайского языка.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 5.</b> Функциональные и социолингвистические аспекты стратификации китайского языка.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3),



						ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 6.</b> Фразеология современного китайского языка.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
	<b>Тема 7.</b> Лексикография.	2	2	5	Опрос, доклад/презентация	УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)
<b>Итого</b>		14	14	35		

#### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Программа самостоятельной работы рассчитана на 35 часов. СРС ориентирована как на закрепление теоретических знаний, так и на формирование профессионально-методических навыков и умений. Изучение дисциплины начинается с лекционных занятий, на которых рассматриваются наиболее сложные явления курса. Материал закрепляется на практических занятиях. При подготовке студентам необходимо самостоятельно изучить рекомендуемую литературу, ознакомиться с содержанием лекции на заданную тему, а затем ответить на контрольные вопросы и выполнить практические задания. Вопросы, предусмотренные для самостоятельной работы, и не вошедшие в курс лекций, рекомендуется подготовить в форме докладов и презентаций. Их тематика представлена.

Методические рекомендации:

##### Лекции

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом) и самостоятельной работы. В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала и успешному прохождению устных опросов, к которым относятся и

развёрнутые доклады на практических (семинарских) занятиях.

### **Практические занятия**

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную литературу из представленного списка, а также руководствоваться приведенными указаниями и рекомендациями. Для наиболее глубокого освоения дисциплины рекомендуется изучать литературу, обозначенную как дополнительная в представленном списке. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении конкретных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике занятий.

### **Самостоятельная работа**

При выполнении самостоятельной работы необходимо: -систематически разбирать и повторять конспекты лекций; изучать рекомендованную литературу, использовать полученные знания при выполнении самостоятельных заданий; выполняя письменный перевод текста, использовать электронные и бумажные словари, электронные переводчики. Проверять (соответствие нормам грамматики, синтаксиса, лексического строя переводящего языка) и при необходимости редактировать готовый текст перевода.

### **Доклад/презентация**

Обучающиеся самостоятельно пишут работу на заданную тему и сдают преподавателю в письменном виде. В работе производится обзор материала в определённой тематической области либо предлагается собственное решение определённой теоретической или практической проблемы. Оцениваются проработка источников, изложение материала, формулировка выводов, соблюдение требований к структуре и оформлению работы, своевременность выполнения. В случае публичной защиты доклада/презентации оцениваются также ораторские способности.

## **4.5. Примерная тематика курсовых работ**

### **Курсовые работы не предусмотрены.**

## **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):**

### **а) основная литература**

1. Готлиб О.М. Практическая грамматика современного китайского языка: учебное пособие. Иркутский гос. лингвистич. ун-т. – Из-е 4-е, испр. – М.: Восточная книга, 2012. – 287 с.

2. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Часть первая, вторая, третья. Изд., 5-е, испр. и доп. – М.: Восточная книга, 2014. – 336с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM).

3. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. В 2 т. - 9-е изд., испр. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2014.

4. Кленин И.Д., Щичко В.Ф. Лексикология китайского языка. - М.: Восточная книга, 2013. - 272 с.

### **б) дополнительная литература**

1. Войцехович И. В. Практическая фразеология современного китайского языка [Текст]: учебник для вузов / . - М.: Восток-Запад: АСТ, 2007. - 509 с.

2. Щукин А. А. Справочник по новокитайскому сленгу [Текст] / . - 2-е изд., стереотип. - М.: АСТ, 2005. - 120 с. -

3. Кожевников И. Р. Словарь привычных выражений современного китайского языка [Текст]: Более 1 000 словосочетаний [Текст] / . - М.: АСТ : Восток-Запад, 2005. - 333 с.

4. Сюй Хун. Полифункциональная лексика русского языка: Проблемы русско-китайских словарей [Текст] / Сюй Хун. - М.: Р. Валент, 2004. - 192 с.

5. Хаматова А. А. Омонимия в современном китайском языке [Текст]: учебное пособие / . - М. : Восток-Запад, 2006. - 120 с.

#### **в) программное обеспечение**

Windows XP, Антивирус Kaspersky, LibreOffice, MSOffice2007, 7-zip, Mozilla Firefox, WinDjView, XnView MP, Acrobat Reader DC

#### **г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. <http://www.coursera.org/learn/chinese4beginners> – бесплатный курс для начинающих на Coursera от Пекинского Университета!

2. <http://www.zhonga.ru> — русско-китайский словарь

3. <http://www.bkrs.info> — русско-китайский словарь

4. <http://www.linedict.com> — англо-китайский словарь. Полезен тем, что дается начертание иероглифов по чертам, в наглядной форме

5. <http://www.igimu.com> — толковый русско-китайский словарь для продвинутых пользователей

#### **ФОНЕТИКА И Pinyin (ТРАНСКРИПЦИЯ)**

6. <http://www.chinesepod.com/tools/pronunciation> – ресурс №1 по фонетике.

7. <http://www.pin1yin1.com> — конвертация иероглифов в пиньин, если нужно оперативно расставить тоны

8. <http://www.lingomi.com> — тренажер тонов, произношения. Помимо этого, сайт будет полезен при подготовке к аудированию для сдачи HSK.

9. <http://www.sinosplice.com/learn-chinese/tone-pair-dri..> — бесплатная программа для тренировки тонов, сначала идет табличка с тонами по отдельности, потом тоновые пары.

10. <http://pinyinpractice.com/tones3.htm> — практика тонов. Слушать и отмечать, какой тон слышите, есть по одному тону, есть пары тонов.

11. <http://www.hanzicraft.com/lists/phonetic-sets> Список фонетически идентичных иероглифов

12. <http://www.hskhsk.com/word-lists.html> — списки слов для HSK

13. Самый известный в мире проект для изучающих китайский – иероглифы в картинках <http://www.chineasy.org>

14. <http://www.zein.se/patrick/3000char.html> — список самых частотных иероглифов, расположенных по степени частоты употребления

#### **АУДИРОВАНИЕ**

15. Подбор текстов на аудирование в зависимости от текущего уровня <http://www.bliubliu.com>

16. Glossika <http://www.glossika.com/shop/learnchinese/sku-ruzh-f123-mp3> — 3000 типовых предложений записанных носителями со стандартным произношением, прослушав которые, вы сможете продвинуться в понимании китайского на слух. Подойдет для продолжающих в качестве дополнительного ресурса к основному курсу.

17. <http://russian.cri.cn/> — международное радио Китая

18. <http://www.MAGAZETA.COM> – источник разнообразной классной информации про Китай

19. Подборка книг на китайском

языке [http://www.librivox.org/search?primary\\_key=14&search\\_cat..](http://www.librivox.org/search?primary_key=14&search_cat..)

## **VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1 Помещение и оборудование.**

Помещения – учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных учебным планом ОПОП ВО бакалавриата, оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО «ИГУ».

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на следующих ресурсах:

- Научная библиотека ИГУ.
- Компьютерные классы ПИ ИГУ, с доступом в Internet.
- Мультимедийное оборудование.

### **Оборудование**

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа; учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектованы специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: переносной мультимедиа проектор Acer XD, Ноутбук Asus.

Специальные помещения для самостоятельной работы: аудитория на 30 посадочных мест, оснащена компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: ПК Formoza AMD SDA 3100 – 12

### **6.2. Лицензионное и программное обеспечение**

**Windows XP** (Номер Лицензии Microsoft 19683056)

**Антивирус Kaspersky** (Форус Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016г KES Счет №РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016г Лиц. №1В08161103014721370444)

## **VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС по направлению подготовки предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, мастер-классов в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

	Тема занятия	Вид занятия	Форма / Методы интерактивного обучения	Кол-во часов
1	Лексикология как наука.	Практическое занятие	Презентация	1
2	Лексикология как наука.	Практическое занятие	Защита доклада, представление презентации	1
3	Семантические и исторические отношения между единицами языка.	Практическое занятие	Защита доклада, представление презентации	1
4	Обогащение словарного состава современного китайского языка.	Практическое занятие	Защита доклада, представление презентации	1
5	Функциональные и социолингвистические аспекты стратификации китайского языка.	Практическое занятие	Защита доклада, представление презентации	1
	Фразеология современного	Практическое	Защита доклада,	1

6	китайского языка.	ское занятие	представление презентации	
7	Лексикография.	Практическое занятие	Защита доклада, представление презентации	1
Итого часов				7

## VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 8.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля

**Формируемые компетенции и индикаторы:** УК-1 (ИДК 2), ОПК-2 (ИДК 2, 3), ОПК-8 (ИДК 1), ПК-1 (ИДК 1, 2)

Темы докладов/презентаций:

1. Актуальное членение в китайском языке. Порядок слов.
2. Семантические теории в применении к китайскому языку.
3. Лингвистика текста и автоматическая обработка текста в применении к китайскому языку.
4. Проблема разграничения служебных слов в китайском языке.
5. Классификаторы или счетные слова в китайском языке.
6. Модальные слова китайского языка.
7. Сравнительные обороты.
8. Особенности звукоподражательных слов.
9. Аббревиация как продуктивный способ обогащения словарного состава китайского языка.
10. Формы существования современного китайского языка.
11. Функционирование новых слов в китайском языке.
12. Заимствование как один из источников обогащения китайского языка.
13. Интернационализмы в современном китайском языке.
14. Типы семантической деривации.
15. Метафоризация как способ обогащения словарного состава китайского языка.
16. Эвфемизмы в китайском языке.

#### **Образцы обучающих тестов**

##### **选择唯一恰当的答案:**

到国外去学习的学生，外语水平都有了提高，尤其是丁力。

丁力的外语水平

跟别人一样，没有提高

跟别人一样，提高了一点儿

提高得最快

他们那儿的服务态度啊，真没法儿说！

那儿的服务态度

非常差

还可以

不知道怎么样

他们家的孩子啊，别提多聪明了！

他们家的孩子怎么样？

很聪明

比较聪明

不太聪明

我的自行车叫他骑走了。

这句话的意思是：

他骑走了我的自行车

我叫他跟我骑自行车

我把自行车给了他

这样的电影，谁都喜欢看。

这句话的意思是：

不知道谁喜欢看这样的电影

这样的电影很有意思，大家都很喜欢

这样的电影没意思

难道我没告诉你吗？

这句话的意思是：

我告诉过你

我忘了告诉你

我不想告诉你

你不来怎么行啊？

这句话的意思是：

你不来可以

你不该来

你来不来随便

你一定要来

这件事谁都感到满意

这句话的意思是：

对这样做没有人满意

对这样做不知道谁满意

对这样做有一个人满意

对这样做大家都满意

半天了，他还没明白过来。

这句话的意思是：

他没明白，我们走过来

只有过来，才能明白

他很长时间也没弄明白

你再说他也不会同意的。

他同意不同意？

不可能同意

你多说说他就会同意

不用说了，他同意

小王来请我，我才会去。

这句话的意思是：

不用小王来请我，我会去的

小王来请我，我就去

小王来请我，我也不去

有什么话，你尽管说。

这句话的意思是：

把你想说的都说出来

想说也不要说出来  
你没什么可说的  
小王的英语水平比不上他哥哥的。  
谁的英语水平高?  
小王  
他哥哥  
他们俩的英语水平差不多  
到北京的第一天晚上，激动得一夜没合眼。  
这个人怎么了?

很激动

很难过

很担心

大家都说小王的字写得好，确实是不错。

说话人的意思是：

小王的字写得并不好

小王的字写得很一般

小王的字写得很好

他的身体一直都很好，感冒都很少，现在不知是怎么了?

这句话的意思是：

他身体一直不好

他最近身体不好

他以前身体不好

怪不得小李没去西安，他对旅行没兴趣。

说话人的意思是：

因为小李不喜欢旅行，所以他没去西安

不该责怪小李对旅行没兴趣

不该责怪小李没去西安

来北京的人，哪有不参观故宫的?

这句话的意思是：

来北京的人都去参观故宫

来北京的人都不参观故宫

来北京的人，有的不去参观故宫

现在去火车站，怕是买不到票了。

这句话的意思是：

Терминологический диктант по темам «Лексикология как наука. Слово и его значение», «Семантические и исторические отношения между единицами языка».

Терминологический диктант по темам «Обогащение словарного состава современного китайского языка», «Функциональные и социолингвистические аспекты стратификации китайского языка», «Фразеология современного китайского языка».

## **8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена или зачета).**

### **Вопросы и задания к зачету**

1. Связь лексикологии с другими разделами языкознания.
2. Соотношения между значением слова и понятием.
3. Классификация словарного состава китайского языка: по происхождению, по давности существования, по употреблению.
4. Словообразование и словосложение.

5. Омонимия, синонимия, антонимия в китайском языке.
6. Полуаффиксация и аффиксация в китайском языке.
7. Фразеология китайского языка: классификация фразеологизмов.
8. Фразеологическая синонимия.
9. Лексикография: типы словарей китайского языка и их характеристика.
10. История лексикографических исследований.

Индекс компетенции	Индикаторы компетенции	Критерии (более подробно критерии расписаны в общей шкале устного и письменного ответов)	Оценка
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИДК <sub>ук1.1</sub> Осуществляет поиск, критический анализ и синтез информации, необходимой для решения поставленных задач	Задание полностью выполнено/ цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.	отлично
	ИДК <sub>ук1.2</sub> Применяет системный подход для решения поставленных задач	Задание выполнено /цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.	хорошо
		Задание выполнено частично/цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	удовлетворительно
		Задание не выполнено/цель общения не достигнута, тема не раскрыта, присутствуют множественные теоретические и практические ошибки.	неудовлетворительно
		все вопросы раскрыты полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал	



	с небольшими недочетами / вопрос, в целом, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.	
	вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала	не зачтено

Индекс компетенции	Индикаторы компетенции	Критерии (более подробно критерии расписаны в общей шкале устного и письменного ответов)	Оценка
ОПК-2 Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные компоненты (в том числе использованием информационно-коммуникационных технологий)	ИДК опк2.2: разрабатывает отдельные компоненты основных и дополнительных образовательных программ	Задание полностью выполнено/цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.	отлично
		Задание выполнено/цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.	хорошо
	ИДК опк2.3: осуществляет выбор инструментария информационно-коммуникационных технологий при проектировании структуры содержания основных и дополнительных образовательных программ	Задание выполнено частично/цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	удовлетворительно
		Задание не	неудовлетворительно

		выполнено/цель общения не достигнута, тема не раскрыта, присутствуют множественные теоретические и практические ошибки.	
		все вопросы раскрыты полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.	зачтено
		вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала	не зачтено

Индекс компетенции	Индикаторы компетенции	Критерии (более подробно критерии расписаны в общей шкале устного и письменного ответов)	Оценка
ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую	ИДК <sub>ОПК8.1</sub> : использует методы анализа	Задание полностью выполнено/цель общения успешно	отлично

<p>деятельность на педагогической основе специальных научных знаний</p>	<p>ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний</p>	<p>достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.</p>	
		<p>Задание выполнено/цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.</p>	хорошо
		<p>Задание выполнено частично/цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.</p>	удовлетворительно
		<p>Задание не выполнено/цель общения не достигнута, тема не раскрыта, присутствуют множественные теоретические и практические ошибки.</p>	неудовлетворительно
		<p>все вопросы раскрыты полностью, студент не допускает ошибок при употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.</p>	зачтено

		вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала	не зачтено
--	--	---	------------

Индекс компетенции	Индикаторы компетенции	Критерии (более подробно критерии расписаны в общей шкале устного и письменного ответов)	Оценка
ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности	ИДК <sub>ПК1.1</sub> : анализирует содержание, сущность, закономерности, принципы особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в иноязычной предметной области; основы теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения педагогических методических задач. ИДК <sub>ПК1.2</sub> : использует базовые предметные научно-теоретические представления о сущности, закономерностях, принципах и особенностях изучаемых языковых явлений и процессов.	Задание выполнено полностью/цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.	отлично
		Задание выполнено/цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.	хорошо
		Задание выполнено частично/цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	удовлетворительно
		Задание не выполнено/цель общения не достигнута, тема не раскрыта, присутствуют множественные теоретические и практические ошибки.	неудовлетворительно
		все вопросы раскрыты полностью, студент не допускает ошибок при	зачтено

	употреблении лексического материала / вопрос раскрыт, однако, имеются недостатки, студент использует лексический материал с небольшими недочетами / вопрос, в общем, раскрыт, однако имеются пробелы, студент знает лексический материал, но употребляет его с фонетическими и фактическими ошибками.	
	вопрос не раскрыт, студент демонстрирует слабое знание лексического материала	не зачтено

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС по направлению 44.03.05 утвержденного приказом Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО №125 от 22 февраля 2018 года.

**Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.**

Разработчик: магистр лингвистики, ст. преподаватель кафедры иностранных языков и лингводидактики Афанасьева М.П.

#### Приложение 1

#### Общая шкала оценивания устного ответа

Оценка	Содержание	Взаимодействие с собеседником	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи	Произношение
--------	------------	-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	--------------

«отлично»	<p><b>Задание полностью выполнено:</b> цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.</p>	<p><b>Демонстрирует способность логично и связно вести беседу:</b> активно включается в беседу и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, при необходимости проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя.</p>	<p>Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.</p>	<p>Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.</p>	<p><b>Речь понятна:</b> в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.</p>
«хорошо»	<p><b>Задание выполнено:</b> цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме.</p>	<p><b>В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу:</b> включается в беседу, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при необходимости смены темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.</p>	<p>Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.</p>	<p>Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.</p>	<p><b>В основном речь понятна:</b> не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.</p>

«удовлетворительно»	<b>Задание выполнено частично:</b> цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.	<b>Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу:</b> не сразу включается в беседу и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при необходимости смены темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	<b>В отдельных случаях понимание речи затруднено</b> из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.
«неудовлетворительно»	<b>Задание не выполнено:</b> цель общения не достигнута.	Не может поддерживать беседу.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.	<b>Речь почти не воспринимается на слух</b> из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

## Приложение 2

### Общая шкала оценивания письменного ответа

Оценка	Содержание	Организация текста	Лексическое оформление	Грамматическое оформление	Орфография и пунктуация
«отлично»	<b>Задание выполнено полностью:</b> содержание отражает	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы;	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче;	Используются грамматические структуры в	Орфографические ошибки практически

	<p>все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.</p>	<p>оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка.</p>	<p>практически нет нарушений в использовании лексики.</p>	<p>соответстви и с поставленн ой задачей. Практическ и отсутствую т ошибки.</p>	<p>отсутст вуют. Текст разделе н на предло жения с правил ьным пункту ационн ым оформл ением.</p>
<p>«хорошо»</p>	<p><b>Задание выполнено</b> : некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.</p>	<p>Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении теста.</p>	<p>Используемы й словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.</p>	<p>Имеется ряд грамматиче ских ошибок, не затрудняю щих понимание текста.</p>	<p>Имеетс я ряд орфогр афичес ких и/или пункту ационн ых ошибок , которы е не значите льно затрудн яют понима ние текста.</p>
<p>«удовлет воритель но»</p>	<p><b>Задание выполнено не полностью:</b> содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения</p>	<p>Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление теста на абзацы отсутствует;</p>	<p>Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут</p>	<p>Либо часто встречаются ошибки элементарн ого уровня, либо ошибки немногочис ленны, но затрудняют понимание</p>	<p>Правил а орфогр афии и пункту ации не соблюдо аются.</p>



	<p>стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.</p>	<p>имеются многочисленные ошибки в оформлении текста.</p>	<p>затруднять понимание текста.</p>	<p>текста.</p>	
<p><b>«неудовлетворительно»</b></p>	<p><b>Задание не выполнено</b> : содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему.</p>	<p>Отсутствует логика в построении высказывания; текст не оформлен.</p>	<p>Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.</p>	<p>Грамматические правила не соблюдаются.</p>	<p>Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.</p>